

Kære Forbedere!

Det er længe siden, vi har ladet høre fra os. Vi har været i DK på en lille orlov i 6 uger i august-september, hvor hovedformålet er at koble af fra arbejdet og være sammen med familien.

Vi havde desuden lovet LM at bruge nogle dage til informationsmøder om vores arbejde her i Tanzania i LM- kredse i DK. Det blev til stor opmuntring for os, og det var dejligt at møde nogle af jer, der beder for os, og som havde booket jer ind på de dage, vi havde til rådighed. Vi må indrømme, at det er en stor udfordring at få besøgt alle nærkontaktkredse med så få dage til rådighed.



I vores lille hjem her i Arusha venter der en stor forandring ved årets udgang. Vi har i næsten alle årene, helt tilbage fra da vi kom første gang i dec. 1992, haft Emma som vores trofaste hushjælp, uanset hvor vi har boet. Det vil sige næsten 20 år. Nu ser hun sig desværre ikke i stand til at blive hos os længere, da hendes meget gamle mor på over 90 år har brug for, at hun kan bo i nærheden af hende derhjemme, hvor hun kommer fra, mange hundrede kilometer vest på. Selv har Emma bygget hus der, så hun har sit eget liv at flytte hjem til. Hun har forberedt sin "pension" på den måde, at hun har bygget værelser/lejligheder til udlejning i tilknytning til sit eget hus, så hun kan leve af lejeindtægterne. Det er en helt normal måde at sikre sin pension på. Vi er dybt, dybt taknemmelige for at have haft Emma de mange år. Hun er jo en del af vores liv og familie. Det bliver en stor forandring for os at få en anden i huset. Emma har jo ordnet mange ting i hele huset, når vi var hjemme, og passet det hele, når vi arbejdsmæssigt var andre steder, hvilket sker ret så ofte. Bed om at Gud må lede os til at finde den rette.

På mit kontor kom livets alvor hurtigt tilbage. Vi har haft nogle dages seminar i vores projekt rettet mod undertrykkelse. I sidste uge havde vi 2 dage med undervisning i to menigheder på det andet ud af 4 trin i projektet. Da vi var færdige den sidste dag, ville en ung mand, der havde siddet på forreste række og fulgt levende med i undervisningen og haft indlæg i diskussionen, tale med mig. "Du skulle bare vide, hvor meget undertrykkelse der findes hjemme i min landsby! Kunne I ikke tage dertil og holde disse seminarer?", spurgte han med stor smerte i stemmen. Tydeligvis var han meget tynget af, at så mange, han personligt har forbindelse til, lider under en eller anden form for undertrykkelse. Det ville vi faktisk meget gerne gøre, men vi er presset både tidsmæssigt og økonomisk, så det er meget, meget svært at få mere presset ind i kalenderen. Og bilen skal jo også have diesel for at køre. At undertrykkelse på mange områder er en accepteret del af kulturen, er en udfordring, vi kæmper med. For kulturer ændrer sig ikke ret let. Men vi tror, at med Guds indgriben kan menneskers hjerter forandres.

Philip arbejder med at få de sidste detaljer på plads i en oversat bog om lov og evangelium i forkyndelsen. Hvordan får man nu de helt rigtige ord og formuleringer fundet, så swahili-oversættelsen bliver både korrekt og forståelig? Spørgsmålet om lov og evangelium rører ved nerven i al bibelsk forkyndelse, så forhåbentligt bliver bogen til hjælp for mange prædikanter – og dermed også for dem, der sidder og lytter, når der bliver prædikeret i kirkerne hver søndag. Bogen skal være færdig og trykt til lancering midt i december, hvor den amerikanske forfatter forventes at komme til landet. Bed om, at denne bogudgivelse må lykkes, samtidig med at der er mange administrative opgaver, der hele tiden skal løses.

Vi sender mange hilsener med tak for forbøn

Philip & Ruth